



**FRENCH** as a  
**SECOND LANGUAGE**

NINE-YEAR PROGRAM  
OF STUDIES

**GUIDE TO  
IMPLEMENTATION**

GRADE **10** TO GRADE **12**

**Government  
of Alberta** ■  
Education

# **French as a Second Language**

**Nine-year Program of Studies  
Guide to Implementation —  
Grade 10 to Grade 12**

## ALBERTA EDUCATION CATALOGUING IN PUBLICATION DATA

Alberta. Alberta Education. Direction de l'éducation française.  
French as a Second Language Nine-year Program of Studies.  
Guide to Implementation — Grade 10 to Grade 12.

ISBN 978-0-7785-8138-3

1. Français (langue) – étude et enseignement – Alberta – Allophones.
2. French language – Study and teaching as a second language – Alberta.
3. French language – Study and teaching – Alberta – Foreign speakers.
4. French language – Outlines, syllabi, etc. – Alberta. I. Title.

PC 2065.A333 2009

440.707123

Several Web sites are listed in this document. These sites are listed as a service only to identify potentially useful ideas for teaching and learning. Alberta Education is not responsible for maintaining these external sites, nor does the listing of these sites constitute or imply endorsement of their content. The responsibility to evaluate these sites rests with the user.

Note: All Web site addresses were confirmed as accurate at the time of publication but are subject to change.

For further information, contact:

Alberta Education  
French Language Education Services Branch  
9th Floor, 44 Capital Boulevard  
10044 – 108 Street NW  
Edmonton, Alberta T5J 5E6

Telephone: 780-427-2940 in Edmonton or  
toll-free in Alberta by dialing 310-0000  
Fax: 780-422-1947  
E-Mail: LSB@edc.gov.ab.ca

The primary intended audience for this document is:

<i>Administrators</i>	✓
<i>Educational Consultants</i>	✓
<i>General Audience</i>	
<i>Parents</i>	
<i>Students</i>	
<i>Teachers</i>	✓



A PDF version of this resource is available at  
<http://education.alberta.ca/francais/teachers/progres/compl/fsl/support/niney.aspx>



Print copies of this resource can be purchased from  
the Learning Resources Centre. Order online at  
[www.lrc.education.gov.ab.ca](http://www.lrc.education.gov.ab.ca) or telephone  
780-427-5775.

Copyright © 2009, the Crown in Right of Alberta, as represented by the Minister of Education, Alberta Education, French Language Education Services Branch, 44 Capital Boulevard, 10044 – 108 Street NW, Edmonton, Alberta, Canada, T5J 5E6.

Every effort has been made to provide proper acknowledgement of original sources. If cases are identified where this has not been done, please notify Alberta Education so appropriate corrective action can be taken.

Permission is given by the copyright owner to reproduce this document, or any part thereof, for education purposes and on a nonprofit basis, with the exception of materials cited for which Alberta Education does not own copyright.

## Table of Contents

Acknowledgements.....	v
<b>Chapter 1 – Introduction.....</b>	<b>1</b>
Purpose of the guide.....	1
Content of the guide.....	1
Benefits of learning a second language.....	2
Language learning in Alberta.....	3
Course sequences available for FSL.....	4
<b>Chapter 2 – Program Design.....</b>	<b>5</b>
Program Design.....	5
Audience.....	5
Learner outcomes.....	5
Multidimensional framework.....	6
Development of competency.....	7
The Experience–Communication component.....	8
The Language component.....	11
The Culture component.....	14
The Language Learning Strategies component.....	16
Program articulation.....	18
References.....	21
<b>Chapter 3 – Implementation of the FSL Program of Studies.....</b>	<b>23</b>
10 key principles for implementation.....	23
Meaningful language.....	24
Comprehension precedes production.....	24
Language learning is cyclical.....	26
Communication takes precedence over language knowledge.....	26
Language and culture intertwined.....	28
Strategies made explicit.....	29
Student progress shared.....	29
Language for fun and creativity.....	30
Parental and community support.....	30
Life-long learning.....	31
References.....	32
<b>Chapter 4 – Teaching in the FSL Classroom.....</b>	<b>33</b>
Many contexts for FSL teaching in high school.....	33
The program of studies.....	34
The teaching approach.....	34
The teacher.....	36
The students.....	38
The classroom environment.....	39
The resources, materials and equipment.....	42
The school and the wider community.....	43
References.....	44

<b>Chapter 5 – Planning for Instruction</b> .....	47
Types of planning .....	47
Foundations for planning.....	49
Models for planning language instruction .....	52
Planning templates .....	61
References .....	61
<b>Chapter 6 –Instructional Techniques and Strategies</b> .....	63
Types of instructional strategies.....	63
Teaching within the Fields of Experience .....	64
Instructional strategies to develop the Language Skills .....	65
Developing the Language component .....	81
Developing the Culture component.....	85
Developing the Language Learning Strategies component.....	87
References .....	94
<b>Chapter 7 – Meeting the Needs of All Students</b> .....	95
Student diversity .....	95
Getting to know the students .....	99
Motivating students to continue learning French .....	101
Differentiating instruction .....	104
Program planning for differentiation.....	109
Specific instructional strategies .....	110
References .....	117
<b>Chapter 8 – Classroom Assessment</b> .....	119
Why assess .....	119
What to assess .....	120
Current trends in classroom assessment.....	120
Assessing effectively .....	125
New assessment practices imply new teaching practices.....	127
Assessment practices and instruments.....	128
References .....	140
<b>Chapter 9 – Using Technology to Support Second Language Learning</b> .....	143
Language teachers—early pioneers of ICT integration.....	143
Supporting students with special learning needs.....	144
Uses of technology in FSL classes .....	145
Accessing authentic language.....	146
Gathering information .....	147
Communicating via technology.....	148
Creating collaborative communities.....	152
Accessing cultural knowledge .....	154
Concentrating on specific skills.....	155
Meaningful practice in authentic contexts.....	158
Creating texts of all types .....	158
Expanding critical thinking skills.....	160
Exploring virtual realities .....	161
Customizing for individual differences .....	161
Accessing “Just-In-Time” support .....	162
Receiving feedback on progress.....	162
References .....	163

## Appendices

Appendix A:	Comparison of FSL Programs of Study: 1991 and 2004 .....	167
Appendix B:	Fields and Subfields of Experience by Grade (4 to 12) .....	169
Appendix C:	Summary Charts for Use with the Communication and Language Components .....	173
Appendix D:	Suggested Classroom Expressions for Student Use.....	189
Appendix E:	Suggested Vocabulary Associated with the Fields of Experience .....	197
	– <i>Vocabulaire suggéré pour French 10–9Y</i> .....	197
	– <i>Vocabulaire suggéré pour French 20–9Y</i> .....	235
	– <i>Vocabulaire suggéré pour French 30–9Y</i> .....	265
Appendix F:	Contributions of the FSL Program of Studies to Workplace Readiness .....	301
Appendix G:	Introductory Letters to Students.....	303
Appendix H:	Summary of Program Outcomes—Grades 4 to 12 .....	311
Appendix I:	Reflections on the FSL Classroom Environment.....	317
Appendix J:	French Pronunciation Guide .....	323
Appendix K:	Guidelines to Consider When Selecting Resources.....	329
Appendix L:	Selected Models for Second Language Lesson/Unit Planning and Instruction .....	331
Appendix M:	Suggested Activities and Tasks by Field and Subfield of Experience .....	333
	– French 10–9Y.....	333
	– French 20–9Y.....	340
	– French 30–9Y.....	344
Appendix N:	Steps Carried Out in Task-Based Learning.....	351
Appendix O:	Types of Tasks .....	353
Appendix P:	Sample Blank Planning Templates .....	357
Appendix Q:	Cooperative Learning Strategies.....	387
Appendix R:	Suggested Activities or Classroom Games to Promote Oral Interaction .....	411
Appendix S:	A Selection of Graphic Organizers .....	433
Appendix T:	Various Instruments Related to Differentiated Instruction .....	441
Appendix U:	Selected Assessment Instruments .....	453
Appendix V:	Assistive Technologies to Support the Learning of FSL .....	507
Appendix W:	Accessing French Characters, Accents and Symbols with Microsoft Office™ .....	509
Appendix X:	Using Technology for Varying Purposes.....	513
Appendix Y:	Glossary of Terms.....	517

[This page was intentionally left blank.]

## **Acknowledgements**

### **Cover Design and Original Illustrations**

Michel Fortier

Alberta Education acknowledges the following companies and organizations for permission to use their original work in this document: Calgary Learning Centre; Clipart.com and the Nebraska Department of Education.

[This page was intentionally left blank.]